

中國語 教育課程에 관한 考察

李 滢 鎬*

◁ 目 次 ▷

I. 머리말	Ⅲ. 중국어 교육과정의 개선 방향
Ⅱ. 중국어 교육과정의 현황	1. 교육목표의 수립
1. 교육과정의 내용	2. 교과과정의 구성
2. 교육과정의 특징	3. 기타 고려 사항
3. 교육과정의 문제점	Ⅳ. 맺는말

1. 머리말

최근 중국과의 교류가 증가하고 중국에 관한 관심이 많아지면서 중국어 학습 열기가 고조되고 있다. 여러 연구자들이 효과적인 중국어 교육에 관한 관심을 갖게 되었고, 중국어 교육의 방법을 진단하는 학술대회도 개최되었다. 진지한 토론과 제안이 많이 제시되어 문법·읽기·작문 등의 각 분야 별로 상당한 성과를 얻었지만, 정작 아쉬운 것은 중국어 전체의 교육과정에 대한 논의가 부족하다는 것이다. 일관성 있는 교육과정의 수립이 선행되어야만 그 세부적인 여러 분야도 일정한 수준별 단계를 정할 수 있을 것이다

어떤 하나의 과목에 대해 여러 가지 이론과 경험을 살려 효과적인 교수법을 개발할 수는 있다. 그러나 교육의 전 과정이 체계적이지 못하거나 연계성이 부족하다면 소기의 성과를 기대하기는 어려울 것이다.

본고는 한국의 각 대학에서 시행되고 있는 중국어 교육과정의 현황을 살펴보고 그 개선방향을 모색해 보고자 한다.

* 제주대학교 중어중문학과 조교수

II. 중국어 교육과정의 현황

1. 교육과정의 내용

교육과정에 관한 저명한 교육학자들의 정의는 다양하다. Arthur J. Lewis & Alice Miel은 여러 학자들의 다양한 정의를 정리하여 '교육과정이란 의도된 것'과 '교육과정이란 경험하는 것'의 두 가지로 나누고 그 세부 내용을 소개하고 있다¹⁾. 또 Tanner & Tanner도 여러 학자들의 정의를 10가지로 요약하고, 이를 관점과 기능의 2가지로 나누어 그 세부내용을 설명하고 있는데 이를 소개하면 다음과 같다²⁾.

1. 지식의 축적 및 조직 2. 사고의 양식 3. 공동체의 경험 4. 안내된 경험 5. 계획된 학습 환경 6. 인지적, 정서적 내용과 절차 7. 수업계획 8. 수업의 목표 9. 공학적인 생산체계 10. 지식과 경험

이상의 정의 중 서구에서도 교육과정이라 하면 上記한 요소 중 일반적으로 교과과정이나 교과목 또는 수업계획서나 수업지침서로 인식되고 있다³⁾.

중국어의 교육과정 역시 실천적 측면을 고려한다면 주로 Lewis의 '교육과정이란 의도된 것'과 Tanner의 1, 2, 7항이 이에 해당되는 항목으로 교과과정의 내용이 가장 중요시 될 것이다.

따라서 본 장에서도 중어중문학과와의 전체교과내용의 현황을 살펴보고 그 내용을 분석해 보고자 한다.⁴⁾

1) 언어영역

언어영역은 크게 독해, 회화, 작문 부분으로 나눌 수 있는데, 이를 다시 초급, 중급, 고급과정으로 세분화 해 볼 수 있다.

1) Arthur J. Lewis & Alice Miel, *Supervision for Improved Instruction*(Belmont, California: Wordsworth Publishing Co. 1972), 22-31쪽. 이해명 편역, 《교육과정의 이해》, 서울, 교육과학사, 2000.6. 42쪽

2) Tanner, D. & L. N. Tanner. (1986) *Curriculum Development: Theory into Practice*(2nd ed.), New York: Macmillan Publishing Co. Inc. 신동로 지음, 《교육과정과 교육평가》, 서울, 교육과학사, 2000.6. 21-26쪽

3) 이해명 편역, 《교육과정의 이해》, 서울, 교육과학사, 2000.6. 38쪽

4) 조사방법으로는 주요 21개 대학을 무작위로 추출하는 표본조사의 방식을 택했다. 본 조사에 앞선 선행조사 결과 과목의 異同이나 과목 수 등에 큰 차이를 보이지 않았기 때문이다. 교과과정은 수시로 변할 수 있으므로, 최신정보의 수집을 위해 인터넷의 정보를 활용하였다.

① 독해

과정	학년	1		2		3		4		합계 (161)	비율 (100)
		1	2	1	2	1	2	1	2		
초급		9	7	10	3					29	18.01
중급	독해			14	14	2				51	31.68
	연습			9	8	2	2				
고급	독해					12	11	2		81	50.31
	실용					7	11	23	15		

초급과정의 경우 과목명이 상당히 다양하다. 중국어 또는 초급중국어란 명칭을 기본으로 과목 명 뒤쪽에 독해/강독/입문 등이 부가되고 있다. 또는 중국어란 명칭을 기본으로 앞쪽에 기초/집중/현대 등의 명칭이 부가되어 있다.

중급과정의 경우는 중급중국어 또는 중급중국어강독의 명칭으로 개설된 경우가 대부분이고, 보통 2학년 1·2학기에 걸쳐 개설되고 있다. 또 중급중국어의 보충학습과목으로 중국어 연습(또는 실습)이 개설되고 있다

초급과정은 경우에 따라 1학년 또는 2학년(특히 1학기)에 개설되는 경우가 있는데, 이 것은 학부제 실시의 영향으로 보인다. 즉 1학년 때 초급중국어를 설강할 수 있는 경우에는 2학년 때 중급중국어가 개설될 수 있지만 1학년 때 교양과정으로만 또는 계열기초 과목으로만 개설되는 경우는 2학년에 비로서 초급중국어가 개강되고 있다. 또 3학년에 중급과정이 개설되는 경우 역시 학부제의 영향으로 보인다. 이 경우 등급에 차이는 있겠지만 본고에서는 분석의 편의를 위해 학년을 고려하여 등급을 정한다.

고급과정은 고급중국어어를 기본으로 뒤쪽에 강독/독해 등의 명칭이 부가되고 주로 3학년에 개설되어 있다. 실용적인 측면을 고려한 실용/시사/무역/응용/번역 등의 명칭이 중국어 앞에 부가되는 과목이 3학년 또는 4학년에 걸쳐 개설되고 있는데 특히 4학년 1학기에 개설되는 경우가 많다.

② 회화

등급	학년	1		2		3		4		합계 (91)	비율 (100)
		1	2	1	2	1	2	1	2		
초급		2	3	10	10					25	27.47
중급				4	7	11	5			27	29.67
고급	회화					5	9	7	3	39	42.86
	영상			1	3	1	4	3	3		

초급과정은 중국어회화의 명칭을 기본으로 과목명 앞쪽에 초급/기초 등이 부가되거나 뒤에 연습/실습 등이 부가된 것이 대부분이다. 주로 2학년에 개설되고 있다.

중급과정의 경우는 중급중국어회화 또는 실습 등의 명칭이 대부분이며, 주로 3학년(일부는 2학년2학기)에 개설되고 있다. 2학년에 개설된 중급회화인 경우 대부분 실제로는 초급과정으로 보인다.

고급과정은 고급중국어회화를 기본으로 뒤에 연습/실습 등의 명칭이 부가 되고 있는데 3학년과 4학년에 개설되고 있다. 또한 2학년에서 4학년에 걸쳐 영상(스크린, 시청각)중국어가 개설되고 있다.

표에서 알 수 있듯이 회화과목의 명칭이 학년에 따라 중복되고 있는데 크게 세 가지로 나누어 볼 수 있다. 첫째, 2학년에 초급과정에서 개설되고 이 과정을 한 학기 단위로 운영하면 2-1은 초급, 2-2는 중급, 3-1은 고급의 명칭을 갖게 된다. 둘째, 수준별 중국어회화를 학년마다 운영하면 2학년 초급1/2, 3학년에 중급1/2, 4학년에 고급1/2가 개설하게 된다. 셋째, 특별히 초·중·고급의 단계를 구분하지 않고 2학년부터 3학년까지 1-4단계로 개설하기도 한다. 대부분 3학기(2-2에서 3-1) 또는 4학기(2-1에서 3-2)에 걸쳐 개설되는 경우가 많다⁵⁾.

③ 작문

학년 \ 등급	1		2		3		4		합계 (28)	비율 (100)
	1	2	1	2	1	2	1	2		
초·중급			3	5					8	28.57
고급					8	8	1	3	20	71.43

중국어작문은 다른 언어영역에 비해 교과목의 개설 비중이 아주 낮은 편이다. 초·중·고급의 수준을 구분하는 명칭을 사용하지 않고 「중국어작문」이라는 동일 명칭을 사용하고 있는 것이 특색이다. 이 것은 표에서 알 수 있듯이 작문과목이 2학년에서 3학년까지 1-4단계로 개설되기 때문이다. 따라서 그 수준은 학년을 기준으로 구분하게 된다.

④ 한문(고대중국어)

학년 \ 등급	1		2		3		4		합계 (43)	%
	1	2	1	2	1	2	1	2		
초·중급			16	10					26	60.47
고급					4	5	5	3	17	39.53

5) 개설과목의 명칭과 그 수준의 차이로 인해 표에서 제시된 비율 수치는 약간의 차이가 있을 수 있다.

한문은 언어영역에 속하지만 현대중국어의 교육과 직접적인 연관은 없다고 할 수 있다. 그러나 한문은 고급중국어를 교육할 때 예를 들어 成語나 熟語 등을 배울 때는 훌륭한 참고과목이 된다. 한문은 고대 문헌을 해독하기 위한 기초학문으로 초·중급과정으로는 1·2학년에 한문, 한문강독, 기초한문, 기초고문 등의 명칭으로 개설되고 있다. 3·4학년에는 고급과정으로 경서강독, 제자강독, 선진한문 등의 과목이 개설되고 있다.

이상의 언어영역중 한문영역을 제외하고 개설된 과목을 다시 정리해 보면 다음과 같다.

과정	독해	회화	작문	합계
과목수	161	91	28	280
비율(%)	57.5	32.5	10	100

표에서 알 수 있듯이 언어영역에서는 여전히 독해의 비중이 높고, 다음으로 회화의 순이며, 작문 10% 정도의 비율로 개설되고 있다.

2) 문학영역

구분	학년		1		2		3		4		합계 (223)	비율 (100)
	1	2	1	2	1	2	1	2				
문학사	고대	4	2	13	7	10	8	4	8	56	77	34.53
	현대				1	5	4	4	7	21		
사극						1	2	6	6	15		6.72
시가				3	1	11	12	3	2	32		14.35
산문				5	5	5	2	1	3	21		9.42
소설					2	9	8	4	3	26		11.66
비평·이론						1	1	5	11	18		8.07
현대작품				1	5	11	10	5	2	34		15.25

중국어 전체 교과과정에서 문학영역의 비율은 언어 다음으로 높은 편이다. 표에서 알 수 있듯이 문학영역은 세부 분야의 구분도 많고 그 과목 역시 대단히 다양한 명칭으로 개설되고 있다. 문학영역은 史 혹은 概論 등의 理論분야와 감상분야⁶⁾로 나누

6) 이 분야는 사실 언어영역의 고대중국어(한문)분야에도 속하지만, 문학적 예술성을 같이 강의하는 것으로 보아 문학에 분류하였음.

어 볼 수 있는데 이 중 중국어 교육과 관련된 현대에 관련된 과목(소설/산문 등의 작품선독 혹은 강독)은 전체 문학영역중 15% 정도의 비중을 차지하고 있고, 대다수가 고대부분에 치우쳐 있는 실정이라서 중국어 교육에 미치는 영향은 비교적 적다고 할 수 있다. 또한 한 과목에 대한 개설 학년도 고정되어 있지 않아 수준별 학습이 이루어지고 있지 않다.

3) 어학영역

구분 \ 학년	1		2		3		4		합계 (64)	비율 (100)
	1	2	1	2	1	2	1	2		
어학사			3	5	5	4	5	2	24	37.50
어법			4	8	7	4	3	2	28	43.75
문자			3		2	1	2	2	10	15.63
음운					1			1	2	3.12

어학영역은 중국어 전체 교육과정중 차지하는 비율이 상당히 낮은 편인데, 기초적인 어학개론이나 어학사 관련 과목의 개설이 많은 편이고, 어법분야는 현대중국어 교육에 도움을 주는 과목으로 그 중 설강 비율이 높은 편이다.

4) 문화영역

구분 \ 학년	1		2		3		4		합계
	1	2	1	2	1	2	1	2	
문화		1	15	5	2	9	5	6	43

중국어에 관한 이해를 높이는 영역으로 문화, 중국인, 예술, 언어, 철학, 역사 등이 함께 併記되는 과목명이 많고, 특히 문화와 관련된 명칭이 많다. 2학년 1학기에 높은 개설 비율을 보이고 있으며, 전 학년에 고루 개설되고 있다.

2. 교육과정의 특징

교육과정의 내용에서 살펴본 바와 같이 중어중문학과에서 교육과정의 특징은 다음과 같다.

영역	언어	문학	어학	문화(한문)
합계	280	223	64	86
비율	42.8	34.2	9.8	13.2

중국어 교육에 해당되는 언어영역의 비중이 크게 증가하였고, 문학, 문화, 어학 비율 순으로 교과과정의 구성되어 있음을 알 수 있다. 기존의 문학 어학의 학문중심의 교과목은 축소되고 실용언어를 학습하는 방향으로 다양한 과목이 개설되고 있다.

각 영역별로 특징을 살펴보면 다음과 같다.

언어영역에서는 학습의 효과를 높이기 위해 멀티미디어 기자재를 이용하는 과목이 증가하고 있다. 기존의 영상(영화, 스크린)중국어 외에 뉴스중국어(공주대), 미디어중국어(강릉대), 매스컴중국어(고려대) 등과 같은 과목이 등장하고 있다

효과적인 중국어의 습득을 위해 듣기(聽力)과목이 회화에서 분리되어 독립과목으로 개설된다는 점도 최근 경향이다. 예를 들면 청취중국어(강릉대), 중국어 듣기연습(목포대), 중국어듣기와 표현(원광대), HSK청해(세명대) 등이 있다

사회적인 요구에 부응하기 위한 과목도 있는데 중국어번역(성균관, 고려, 영남, 상명, 원광, 조선대 등)과 중국어통역(제주, 상명, 영동대 등)이 그런 교과목이다.

또한 지역을 소개하는 과목도 개설되는데 관광중국어(제주, 목포, 경주, 강릉, 경성, 우송대 등) 등의 과목이 개설되고 있다.

문학영역에서는 고전문학분야는 큰 변화가 없지만, 중국현대문학의 경우 작품의 강독을 통해 예술성 감상은 물론 언어능력의 배양을 위한 교과목의 비중이 높아지고 있다. 기존의 현대문학작품선독(또는 강독·감상)외에 중국현대소설(단국, 경기, 한양, 충남, 고려대 등), 중국현대산문(충남, 단국 등), 중국현대시가(고려, 충남, 가톨릭, 강릉), 중국현대희곡(충남, 단국, 가톨릭, 명지, 고려) 등 그 분야도 세분화되고 있다

어학영역에서는 문자나 음운 같은 전문적인 과목이 축소되고, 대다수는 한 학기만 개설되고 있는 어법과목은 최근에 두 학기에 걸쳐 개설되고 있는 추세이다.

문화영역에서는 중국문화에 관한 전반적인 이해를 위한 과목이 등장하고 있다. 철학·역사 등의 과목은 관련학과에서 개설하는 과목을 이수하든지(서울대) 문화영역에서 한 부분으로 흡수되어가고 있는 추세이다⁷⁾.

7) 문화영역의 과목명칭은 대단히 다양한데 조사된 내용을 소개해 보면 다음과 같다. 중국문화의 이해, 중국문화개론, 중국학, 중국개황, 중국 중국인, 중국민간가요와 대중문화, 중국무대예술과 문화, 중국문화와 예술, 중국현대문화특강, 현대중국의 이해, 중국어와 중국문화, 중국의 문화와 언어, 시와 중국문화, 중국문체제미나, 중국문화정보화개관, 중국문예의 탐구, 중국근세문화사.

이외에도 인터넷을 이용한 과목도 증가하고 있는데, 인터넷시사 중국어(가톨릭 대), 중국인터넷 비즈니스(강릉 대), 인터넷 중국정보(조선대), 인터넷 중국경험(충남 대), 인터넷 중국어(상명 대), 인터넷 중국 문화 기행(목포 대) 등의 과목과 Cyber 강의가 개설되고 있다.

3. 교육과정의 문제점

중국어 교과과정 현황을 통해 교육과정의 대강을 살펴보았다. 학부제와 교육개혁이란 시대의 조류에 따라 교과과정은 많은 변화를 보이고 있다. 중국어 교육의 강화에 따라 언어과목이 증가했지만 이 과목들을 일관성 있게 연결하는 체계는 상당히 미흡하다 할 수 있다. 교과목의 명칭을 정함에 있어 그 과목에 대한 수준을 명시하고 전후 연속되는 수준별 교육과정이 이루어지도록 고려해야 할 것이다.

어학 문학과목을 축소하고 언어과목을 늘린다고 효율적인 학습과 성과를 기대할 수 있을까? 언어교육은 반복을 통해 이루어지는 특성을 가지고 있어 자칫 학습에 흥미를 잃어버릴 경우가 많다. 이런 점을 방지하려면 다양한 교수방법 및 교재개발이 뒤따라야 하지만 문학·어학·문화 등 언어교육과 관련된 내용을 통해 중국어에 대한 흥미를 유발시킬 수도 있는 것이다. 따라서 전체 중어중문학가 指向하는 전반적인 교육목표를 재정립하고 이에 의한 교육과정의 수립이 필요하다 하겠다.

Ⅲ. 중국어 교육과정의 개선 방향

1. 교육목표의 수립

중국어 교과과정의 문제점에서 알 수 있듯이 체계적이고 효율적인 교육을 위해서는 교육목표에 대해 살펴 볼 필요가 있다. 이런 점을 살펴보기 위해서 중어중문학과의 교육목표를 통해 중국어 교육목표를 알아보자.

현재 중어중문학과에서는 指向하고 있는 교육목표는 대략 다음과 같이 요약해 볼 수 있다.

4년제 대학의 경우에는 첫째, 중국어의 자유로운 의사소통 능력, 둘째, 중국의 문

화이해와 이를 통한 국제적 능력 배양과 중국관련 전문 인력의 양성, 셋째, 중국어문학에 대한 전문적인 연구 배양과 전문가 양성을 주목표로 한다. 이 중 세 번째 목표는 현재 일부 중문과에서만 지향하는 목표이다.

2년제 대학의 경우 첫째, 중국어 통·번역과 관광안내, 둘째, 무역실무 등 대중교류에 필요한 기능과 소양을 겸비하는 전문가 양상을 목표로 하고 있다.

이상과 같은 목표를 살펴보면, 2년제는 언어구사를 위한 전문인의 양성이고, 4년제는 언어교육과 더불어 중국관련 전문인 육성으로 요약된다.

최근 4년제 대학은 교육개혁(학부제)·사회적·실용적인 요구에 의해 각 대학의 교과과정은 많은 변화를 보이고 왔다. 특히 언어영역에서는 2년제 대학의 교과과정을 많이 도입하고 있는데 예를 들면 관광중국어, 창취중국어, 통·번역연습 등이 그런 과목이다. 이런 현상은 기존에 개설된 다른 과목을 폐지하고 개설되는 결과를 가져오게 되어, 상대적으로 이전에 비해 언어관련 교과목이 증가하였지만 반대로 2년제 대학의 교과과정과 별다른 차이를 없게 하고 있다. 즉 지향하는 교육목표에 있어 언어학습의 비중이 상대적으로 높고 학문연구의 비중이 낮아짐을 의미하는 것이다. 따라서 어·문학은 중국어교육을 효과적으로 진행하거나 그 수준을 提高하는 위한 보조수단이 될 것이다.

그러나 기존의 대학교육 목표로 본다면 중국어교육은 그 비중이 높아지더라도 이것은 결국 중국어문학을 공부하기 위한 수단이 될 것이다.

바로 이런 이유로 교육목표를 분명히 수립해야 하는 것이다.

그럼 교육목표를 언어학습 위주로 수정해야 하는가?

잠시 언어의 본질을 생각해 보자. 언어가 무엇인가? 언어도 문화의 한 부분이다. 언어 습득을 위해 인공적인 교재를 학습하는 것보다는 역사, 풍속, 문학 등의 다방면의 특징이 있는 책을 통해 학습하는 것이 자연스럽고 살아있는 중국어를 표현할 수 있게 된다.

또 대학은 교육과 학문연구가 함께 이루어지는 곳으로 언어교육과 더불어 학문적 연구를 뒷받침할 수 있는 적절한 교육목표가 있어야 하며 당연히 중국어 교육목표에도 이런 측면이 고려되어야 할 것이다

중어중문과의 교육목표는 학문연구분야도 일정한 비중을 유지함으로써 기본적으로 학문연구의 바탕을 마련하고 언어학습 도움을 줄 수 있도록 교육목표를 설정해야 할 것이다.

여러 가지 여건의 변화를 고려하여 중국어 교육목표는 기존의 언어구사능력의 향사에서 나아가 실용적인 언어교육이 중심이 되어야 할 것이다.

「실용적인 언어교육」의 목표를 구체적으로 명시하여 수준을 정해 시행하고 있는 사례를 참고로 소개한다.

【가톨릭대학】 8)

1학년: 정확한 표준어 발음과 경성, 兒化를 파악하고, HSK 甲급에 해당하는 80개의 단어와 甲급 한자 600개를 익혀 400여 개의 간단한 문장을 운용할 수 있다

2학년: 정확한 표준어 발음을 사용하고, HSK 甲乙급의 단어 2500여 개, 甲乙급 한자 1300여 개, 甲乙급 문법 200항을 익힌다.

3학년: 표준어 발음으로 비교적 유창하게 할 수 있으며, HSK甲乙丙급의 단어 4200여 개와 甲乙丙급 한자 2000개, 甲乙丙급 문법 400항을 숙지한다.

4학년: 정확한 표준어 발음으로 자연스러운 대화를 할 수 있고, HSK 甲乙丙급의 단어와 부분 丁급 단어 6500여 개, 甲乙丙급 한자 2500개, 甲乙丙급 문법 600항을 파악한다.

【제주한라대학】 9)

1학년 1학기 : 초급

500단어 및 어휘 공략, 기초 회화, 문장 이해, 중국·중국인의 정서 이해

1학년 2학기 : 중급

중국역사·문화의 이해, 1,000단어 및 어휘 공략, 기본 문형을 이용한 문장 작법

2학년 1학기 : 고급

1,500단어 및 어휘 공략, 의사 표현 숙련, 독해, 한·중(중·한) 통역 연습 강화

2학년 2학기 : 실용

2,000단어 및 어휘 공략, 한·중(중·한)통역집중훈련, 유학 및 H.S.K 대비, 중국어 표현력 강화, 회화 집중 테스트

2. 교과과정의 구성

현재 4년제와 2년제 대학에 설치되어 있는 중국 관련학과는 크게 중국학과와 중어중문학과, 중국어학과, 관광중국어통역과로 나누어 볼 수 있다. 명칭에서 알 수 있듯이 중국어교육을 모두 필수로 하고 있으며, 그 외에는 학습과 연구대상의 차이가 있는 것이다¹⁰⁾.

8) 박덕준, <4년제 대학의 중국어교육체계의 구축에 대한 모색>, 《중국언어연구》제11집, 서울, 한국중국언어학회, 2000.12

9) 제주한라대학 web site(2001.11) (http://cj.halla-c.ac.kr/china/index_china.html) 참조

따라서 교과과정은 각 학과의 교육목표와 특성에 따라 달라질 수 있는 것이다. 본고에서 논의하고자 하는 것은 교과목 성격의 장단점을 말하는 것이 아니라 중국어 교육에 있어 효율적인 수준별 학습을 위한 교과과정의 수립을 살펴보는 것이다.

중국어 교육에 있어서 문학·어학·문화 등의 과목은 언어학습과 밀접한 관계를 가지고 있는 만큼 이런 측면을 고려하여 교과목의 비중을 구성해야 할 것이다.

언어영역은 이미 전체 교과목의 40%이상을 차지하고 있다. 이미 교육목표에서 설명하였듯이 문학, 어학, 문화 등의 과목이 언어학습의 별개가 아니 만큼 실용성과 학문연구를 고려하여 교과목의 비중을 구성해야 할 것이다.

언어영역은 크게 회화, 청취, 독해, 작문의 습득을 소목표로 하여 교과목선정의 해야 할 것이다. 2장에 알 수 있듯이 현행 교과목은 독해과목이 치중되어 있고, 청취과목은 회화과목의 일부에 포함되어 있거나 거의 없는 실정이다. 흔히 '귀가 뚫리고 입이 열린다'고 하지 않는가! 따라서 회화과목은 현재의 비중을 유지하면서, 독해과목의 비중은 낮추고, 청취과목을 신설 또는 보강해야 할 것이다. 아울러 작문과목의 개설 비중이 낮았는데 이를 상향 조정해야 할 것이다. 대부분의 학습자들이 경험했겠지만 청취와 작문(聽寫)을 병행하는 수업은 매우 효율적이다.

또한 이들 과목이 수준별로 연계 교육이 진행될 수 있도록 학년과 학기에 관련과목의 배정을 고려해야 할 것이다. 예를 들어 독해, 회화, 청취, 작문을 2,3학년에 개설하여 최소 4학기 동안 지속적으로 교육해야 할 것이다.

문학영역은 전체에서 약 35%를 차지하는데, 실용적인 교육목표를 고려한다면 비중이 높다고 할 수 있다. 문학과목의 비중을 낮추는 데는 여러 가지 문제가 있을 수 있다. 그러나 비중을 낮추기 어렵다면 언어습득과 작품감상의 두 가지 효과를 기대할 수 있도록 과목의 내용을 조정할 수는 있을 것이다. 예를 들어 현대문학 분야 중 소설·산문·희극 등과 관련된 강독이나 선독과목을 통해 이런 점을 해결할 수 있을 것이다.

어학의 경우는 오히려 그 비중이 너무 낮은 편이다. 언어학습에 도움을 줄 수 있

10) 4년제 중국관련학과 : 총 136개. 학부제의 학부와 학과가 함께 공존하는 경우도 있어 중복될 수 있음

중국학과 10, 러시아중어중문학과1, 중국문화1, 중국일본학부1, 중국전공1(이상 인문계), 중국어과9, 중국어중국학과4, 중국어학과12, 중국학전공9, 중어중문학과55, 중어중문학전공19, 중어학과2, 중국어전공6, 중국어문학전공1, 국문일본중문학과과군1, 영어중문학과과군1, 영중어문학부2, 중어중문일보학과과군1(이상 어문계)

2년제 중국관련학과 : 총 27개
관광중국어통역과 10, 중국어과7, 중국어통역과2, 중국어전공2, 관광중국어3, 중국어통번역2(이상 어문계), 중국문화학과1(이상 인문계)

교육인적자원부 web site 교육통계자료 (2001.11 자료)

는 과목을 개발할 필요가 있다고 본다. 예를 들어 음운학과 관련된 과목은 거의 개설되지 않는 상황이지만, 발음에 관한 지식, 성조의 調價, 발음 방법 등은 중국어 학습에 필수적이므로, 발음에 관련한 과목을 개설할 필요가 있다. 또한 어법의 경우는 그 양이 많아서 한 학기에 강의하기에는 너무도 시간이 부족하다. 일부 대학에서 시행하고 있듯이 두개 학기에 걸쳐 이론과 이를 응용할 수 있는 실제적인 연습을 병행함으로써 언어학습을 보조하는 역할을 다 할 수 있을 것이다.

문화영역의 과목은 대단히 많이 증가하였다. 문화는 분야가 다양해서 사실 어느 범위까지 교육할 것이니 정하기가 어렵다. 물론 多多益善이지만 배정할 시간이 전체적으로 부족하다. 전체적인 문화를 소개하는 과목을 중심으로 중국과 중국인을 잘 알 수 있는 분야로 선택¹¹⁾해야 하며 전체 교육과정의 전체 대비 10%를 초과하지 않는 범위에서 개설하는 것이 바람직하다.

3. 기타 고려 사항

1) 교재 선택

교육목표와 교과과정이 구성되더라도 효율적인 학습을 위해서는 교재선택에 신중해야 할 것이다.

교재의 선택은 전적으로 담당교수의 판단에 의존하며 이에 따라 교재의 중복 채택과 수준별 교육을 어렵게 하는 요인이 되고 있다.

또 현재 출판된 수십 종의 서적들의 수준은 어떠한가? 초급·중급이라 써 있지만 실질적인 내용에 차이가 있는 경우도 있다. 중국에서 나온 서적을 번역하여 출판 사용하는 사례도 많은데 이에 대한 어떤 검증 작업도 없는 실정이다. 이런 교재들은 한국인에게 적합한 교재인가? 일부 번역 교재에서 자주 사용되는 교재연습 등은 오히려 초보 학습자에게는 부담이 되는 경우도 있다.

좋은 교재는 생활 주변에서 접할 수 있는 내용을 중심으로 학습내용의 수준을 고려해 선택해야 할 것이다. 이 점에 대해 엄익상은 다음과 같이 제안하고 있다¹²⁾.

11) 이 문제에 대해 박종한도 문화 분야가 다양하여 무엇을 教授할지 선택에 어려움이 있음을 인정하면서 「역사, 기업문화(기업간의 상거래), 음식문화 놀이문화(영화),의 4가지를 특히 자세히 다룰 필요가 있다고 제안하고 있다. 박종한, 〈중국문화 어떻게 가르칠 것인가?〉, 한국중국어언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10

12) 엄익상, 〈한국대학의 중국어 교육 방법 반성〉, 한국중국어언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000. 104쪽

- 첫째, 교육 목표와 과정의 특성에 부합해야 한다.
 둘째, 강의 시수에 부합하는 분량이어야 한다.
 셋째, 실생활의 사용 빈도와 난이도를 고려하여 어휘와 문형을 단계별로 체계적으로 선정해야 한다.
 넷째, 학생들의 학교생활이나, 친구·가족 등 주변 이야기, 가까운 미래에 직접 경험할 수 있는 상황을 중심으로 주제를 선정해야 한다.
 다섯째, 같은 단계의 다른 과목, 즉 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 교재의 주제를 진도를 고려하여 유사한 주제로 편찬한다.
 여섯째, 교과서 편찬과 언어 교학에 관한 최근의 이론과 연구 결과를 효과적으로 반영하여 편찬한다.

좋은 교재를 선택하는데 있어 참고할 만한 견해이다. 엄익상은 세 번째 내용에서 '실생활의 사용 빈도와 난이도를 고려하여 어휘와 문형을 단계별로 체계적으로 선정해야 한다고 주장하였는데, 필자 역시 공감하며, 교재선택을 위한 방법을 제안하고자 한다.

이미 출판된 서적에 대한 수준을 심사하여 등급을 결정하지는 것이다. 이런 방법을 통해 교재의 수준을 결정하여 교재 선택의 편리를 제공하고, 불량 교재를 선별할 수 있을 것이다. 교재의 수준에 관한 등급을 결정하는 방법으로는 첫째, 각 학과에서 자체 심의 결정하는 것이다. 이 경우는 가장 추진하기 쉽고 각 대학의 사정을 고려하여 결정할 수 있는 장점이 있다. 수준을 결정할 수 있는 기준이 임의적일 수 있고 각 학교의 학생들의 수준 편차도 고려될 수 있어 학교마다 다른 결과가 나올 수도 있다. 두 번째 방법으로 언어관련 전문가들로 구성된 권위 있는 학회 또는 위원회에서 그 등급 결정하는 것이다. 합리적인 대안이지만 학회의 사정이 있을 수 있고, 또 전문가 선정의 어려움 혹은 비용적인 문제도 있을 수 있어 그 추진 과정이 어려울 수 있다.

그러나 어렵지만 일단 이런 등급이 결정되어 그 목록을 발표하게 된다면 교수나 학생에게 교재 선택에 대한 일차적인 편리를 제공하게 될 것이다.

이외에도 학과에 교과과정을 담당하는 교수가 있거나 일부학교에서 시행하고 있는 교과과정에 대한 워크숍도 교재선정을 위한 좋은 대안이 될 수 있다.

2) 교육시간

4년제 대학에서 중국어의 교육시간으로 박덕준¹³⁾은 1000시간 정도를 설정하고

13) "중국대학에서 중국어전공의 기본적인 수업시간은 3,000시간이다. 한국 4년제 대학 중문과의 중국어과목 수업시간은 총 700시간에서 1000시간까지 있어 동일하지 않다" 박덕준, <4년제 대학의 중국어교육체계의 구축에 대한 모색>, 《중국언어연구》제11집, 서울, 한국중국언어학회, 20

있는데, 중국어와 중국어교육과 관련된 과목을 포함하여 제시된 것이다. 본고는 언어 영역의 각 세부분야를 상호 연계성 있게 운영하려면 교과과정상 언어영역중 기본과목의 최소 교육시간으로 864시간 이상을 확보해야 할 것으로 본다.

독해(읽 기)	6학기×3학점=18학점	18학점×16주=288시간
회화(말하기)	4학기×3학점=12학점	12학점×16주=192시간
청취(듣 기)	4학기×3학점=12학점	12학점×16주=192시간
작문(쓰 기)	4학기×3학점=12학점	12학점×16주=192시간

위에서 언급한 기본과목 외에도 연습, 실습, 시사, 실용, 영상, 듣기표현, 번역 등의 과목¹⁴⁾ 등이 있으므로, 문학·어학의 언어보충과목(예를 들어 현대소설강독)을 포함하지 않더라도 1000시간 이상은 충분히 될 수 있다.

여기서 중요한 것은 세부분야별 과목들의 연계성 있는 개설과 유기적 관계이다. 언어란 어느 한쪽 만 잘한다고 되는 것이 아니기 때문이다.

또 언어는 반복과 모방학습이 중요하므로 일부대학에서 시행하는 것 같이 회화 청취 등과 같은 교과목은 2학점 4시수, 또는 3학점 5시수로 운영하면 더욱 효율을 높일 수 있고 좀 더 많은 교육시간을 확보할 수 있다.

이 밖에도 시청각시설의 완비, 우수 교수진의 확보, 중국어 학습을 지원하는 각종 규정의 정비 등도 고려되어야 사항이다.

Lab기능과 각종 멀티미디어 기자재가 완비된 시청각 시설이 있다면 이에 맞추어 회화와 청취과목을 효율적으로 진행할 수 있는 교과과정을 구성할 수 있다

또 중국어 교육에 전문적인 지식을 갖춘 교수진의 확보와 전공을 충분히 고려한 교과목을 배정은 언어교육의 효율을 높일 수 있다. 이런 점을 고려한 교육과정의 수립은 강사수요를 예측할 수 있어 전공을 고려한 우수한 교수를 초빙하는데 유리하고, 원어민의 수급에도 안정성을 도모할 수 있을 것이다.

마지막으로 중국어의 특성을 고려하여 학습 수준 향상을 제고하기 위해 일부 법개정이나 학칙개정¹⁵⁾이 필요하다. 특히 학부제 시행으로 일부 대학에서 1학년 중국어 교과목을 개설하지 못하도록 제한하고 있는 경우가 있는데 이에 대한 보완이 요구된다.

14) 보통 적게는 6과목(288시간), 많게는 8과목(384시간)이 개설되고 있다.

15) 고등교육법상의 학점규제와 복수전공제, 학부제 등과 관련된 학칙개정 등이 요구 된다.

IV. 결어

최근에 교육환경의 급격한 변화로 인해 현행 중국어 교육과정은 교육목표, 교과과정, 수업계획 등의 전 과정이 유기적인 체계를 갖추지 못하게 되었다. 중국어 교육과정의 교육목표와 교과과정을 분명하게 수립하고 이에 따른 수준별 교육을 일관성 있게 실시해야만 성과를 기대할 수 있다¹⁶⁾.

따라서 중국어 교육과정은 다음 몇 가지 점을 고려해야 한다.

첫째, 실용적인 측면을 고려한 교육목표를 수립해야 한다.

둘째, 교육목표에 따라 수준 단계별 연계교육이 진행될 수 있도록 교과과정을 구성해야 한다. 언어교육의 효율은 바로 연계성과 전체 교육과정의 유기적인 체계를 기본으로 하기 때문이다.

셋째, 수준별 등급이 구분될 수 있는 교재의 선정과 충분한 교육시간의 확보가 필요하다.

이외에도 시청각시설의 완비와 우수한 교수진의 확보와 아울러 전공을 고려한 교과목 담당은 학습의 효율을 심화할 수 있고, 중국어 교육을 지원할 수 있는 각종 규정의 개선도 필요하다.

본고는 중국어 교육과정 수립을 위한 일종의 탐색이다. 앞으로도 여러 요소를 좀 더 참고하여 우리 현실에 맞는 교육과정을 모색하고자 한다할 것이다.

【參考文獻】

(단행본)

- 程美珍 主編, 《漢語病句辨析九百例》, 北京, 華語教學出版社, 1997
 朱川 主編, 《外國學生漢語語音學習對策》, 北京, 語文出版社, 1997
 梅立崇, 《漢語和漢語教學探究》, 北京, 華語教學出版社, 1995
 盧福波, 《對外漢語教學實用語法》, 北京, 北京語言文化大學出版社, 1998
 李大忠, 《外國人學漢語語法偏誤分析》, 北京, 北京語言文化大學出版社, 1996
 중국언어연구회편, 《중국어 교육과 학습》, 서울, 청년사, 1992
 이해명 편역, 《교육과정의 이해》, 서울, 교육과학사, 2000.6
 신동로 지음, 《교육과정과 교육평가》, 서울, 교육과학사, 2000.6

16) 엄익상도 이점에 관해 "특정 과목의 목표가 아무리 분명하더라도 같은 학과에서 개설하는 다른 과목의 목표와 연관성이 없으면 큰 효과를 볼 수 없기 때문이다"라 하였다. 엄익상, 〈한국대학의 중국어 교육 방법 반성〉, 한국중국어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10

(학술논문)

- 박덕준, 〈4년제 대학의 중국어교육체계의 구축에 대한 모색〉, 《중국언어연구》제11집, 서울, 한국중국언어학회, 2000.12
- _____, 〈중국어작문 교수의 새로운 접근〉, 《중국언어연구》제9집, 서울, 한국중국언어학회, 1999.12
- _____, 〈중국어 끊어읽기 교육에 대한 모색〉, 《중국언어연구》제10집, 서울, 한국중국언어학회, 2000.6
- _____, 〈중국어복문 교수법 연구〉, 《중어중문학》제27집, 서울, 한국중어중문학회, 2000.12
- 박용진, 〈漢語之教學語法的等級與其應用之初探〉, 《중어중문학》제26집, 서울, 한국중어중문학회, 2000.6
- 박정구, 〈중국어 문법이론과 문법교수〉, 《중국언어연구》제12집, 서울, 한국중국언어학회, 2001.6
- 이종진, 〈중국어작문 교육 현황과 그 개선 방안〉, 《중국어문학지》제4집, 서울, 중국어문학회, 1997.12
- 朴庸鏞, 〈漢語教學 研究方法 정립을 위한 試論〉, 《중국어문학논집》제18집, 서울, 중국어문학연구회, 2001.10
- 李炳官, 〈中國現代語法 教育에 대한 몇 가지 제안〉, 《중국어문학논집》제17집, 서울, 중국어문학연구회, 2001.6
- 康惠根, 〈漢語教學中所發生的聲調問題〉, 《중국어문학논집》제16집, 서울, 중국어문학연구회, 2001.2

(발표논문:프로시딩)

- 김종호, 〈한중 문법대비를 통한 중국어 교육〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 나민구, 〈수사학과 중국어 교육〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 戴耀晶, 〈對韓教學中的語法結構教學學問〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 묘연창, 〈중국어 작문 교수법〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 박덕준, 〈4년제대학 중국어교육체계 구축에 대한 모색〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 박용진, 〈漢語之教學語法的等級與其應用之初探〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 박종한, 〈중국어화 어떻게 가르칠 것인가?〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 백은희, 〈어휘를 통한 중국문화 교육〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 엄익상, 〈한국대학의 중국어 교육 방법 반성〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10
- 유영기, 〈한국한자어휘와 중국어어휘의 비교〉, 한국중국언어학회 학술발표논문집, 서울, 2000.10

【中文提要】

由最近在韓國教育環境變得快，在教育目標、教科課程與授業計劃等跟教育課程全課程上，現今施行的教育課程比以前的不具有關係的系統。樹立到中國語教育課程的教育目標和教科課程，依據此課程，要把階段的、水平的教育一貫地施行，可能獲得盼望的成果。

所以爲了樹立中國語教育課程，考慮下幾點

一、考慮實用的方面來要樹立教育目標

二、根據教育目標，構成使教科課程進行有水平的連繫教育。語言教育的效果就是以有連繫性的系統爲基本產生。

三、選擇可區別水平的教材，掌握充分的教育時間

此外爲了提高學習的效果，要需考慮完備視聽覺設施，配置優秀的教授陣，以考慮專攻安排教科目等等

【주제어】

중국어, 교육과정, 교육목표, 교과과정, 수준별 교육